

# TRITURADORA DE PODOS **T1500 - T1800**

## Manual del Operador

Pieza N° MANUAL-0002

# PAZIMA

**Señor usuario:**

La firma PAZIMA S.A. le agradece su elección por nuestros equipos.

Los mismos son desarrollados pensando en sus necesidades y en la de todos los productores regionales y nacionales.

La alta confiabilidad de sus partes mecánicas, su sencillez constructiva y la provisión inmediata de repuestos, hacen que nuestras trituradoras sean máquinas altamente aptas para las tareas para las que están destinadas.

Su elección está garantizada por la firma de mayor trayectoria en el país para la fabricación de equipos para las tareas en montes frutales.

Nuestra experiencia y su trabajo, permitirán la obtención de los mejores resultados para dichas tareas, contribuyendo de esta manera a mejorar la rentabilidad de su empresa.

Para preservar su óptimo funcionamiento y larga vida útil, le aconsejamos seguir atentamente las recomendaciones contenidas en este manual y recurrir a servicios mecánicos especializados y a la provisión de repuestos originales.

Recuerde que buscar economía efectuando reparaciones sin cumplir con estas recomendaciones, puede derivar en gastos elevados, pérdidas de tiempo y acortamiento de la vida útil del equipo.

En caso de dudas o ampliación de la información, comuníquese con nuestra empresa, cuya formas de comunicarse está al pie de esta página.

Para hacer más eficiente nuestra respuesta a sus inquietudes, complete el cuadro con los datos de su equipo de triturado Pazima.

<b>Modelo</b>	<input type="text"/>
<b>Nº de serie de la máquina</b>	<input type="text"/>
<b>Nombre del propietario</b>	<input type="text"/>
<b>Su concesionario</b>	<input type="text"/>
<b>Dirección</b>	<input type="text"/>
<b>Teléfono</b>	<input type="text"/>
<b>Fecha de entrega</b>	<input type="text"/>

**PAZIMA S.A.**

Félix Rogelio Chimenti 300  
Parque Industrial  
(8336) Villa Regina - Rio Negro  
REPÚBLICA ARGENTINA  
Telefono: +54 0298 446-3425/60832  
Celular: +54 9 298 4649450  
E-mail: ventas@pazima.com.ar

Nuestros equipos de triturado de ramas están diseñados para su utilización en operaciones agrícolas, de rutina o similares.

Si se utiliza de cualquier otra forma, se considerará contraria a su destino de utilización.

Se consideran como elementos esenciales para su uso apropiado el cumplimiento y el estricto seguimiento de las condiciones de operación, mantenimiento, y reparación como lo especifica PAZIMA S.A.

Se recomienda operar, mantener, o reparar estos equipos solamente por personal que esté técnicamente capacitado, con pleno conocimiento de sus características y eventuales riesgos inherentes al manipuleo y/o reparación, dispuestos éstos en las normas de seguridad del presente manual.

Se deben observar en todo momento las normas para la prevención de accidentes vigentes, como también las relativas a medicina laboral, tránsito o circulación por la vía pública.

Cualquier modificación arbitraria llevada a cabo sobre el equipo, deslinda a PAZIMA S.A. de su responsabilidad ante cualquier daño o lesión ocasionada por el.

**PAZIMA S.A. no es responsable de:**

Los daños propios o a terceros causados por accidentes ocurridos en el transporte, uso o almacenamiento incorrecto, por negligencia y/o inexperiencia del operador u otra persona.

Los daños en situaciones normales de uso impredecibles o no relacionadas con la aplicación.

**IMPORTANTE:**

Este manual debe ser considerado como una pieza esencial de su trituradora, ya que contiene las indicaciones más importantes, y deberá acompañarlo si ésta es vendida nuevamente.

**GARANTIA:**

Al retirar su equipo, se le entregará la póliza de garantía del producto, notifíquese de las condiciones y por las causas que pueda caducar.

**EQUIPOS OPCIONALES Y MODIFICACIONES:**

Cualquier información referida a los equipos opcionales o modificaciones que no estén incluidas en el presente manual pueden ser solicitadas a su concesionario vendedor.

El texto y los grabados no representan compromisos para PAZIMA S.A. quién, manteniendo invariables las características básicas del producto aquí tratado, se reserva el derecho de introducir modificaciones de partes por razones de índole técnica o comercial, sin obligación de actualizar en su momento esta edición.

Prohibida su reproducción total o parcial  
ES PROPIEDAD  
Impreso en Argentina

Manual del Operador impreso en Enero 2025  
Solicitar como pieza de repuesto con el código: MANUAL - 0002

- Introducción ..... 1
- Uso conforme a destinación..... 2
- Seguridad..... 5
- Descripción y características ..... 11
- Operación del equipo ..... 17
- Mantenimiento ..... 21





### Trabajando con el equipo



- ▶ Esté preparado para emergencias.
- ▶ Mantenga a mano un extinguidor y un botiquín de primeros auxilios. *(el equipamiento de la máquina con estos elementos es responsabilidad del usuario)*
- ▶ Verifique las fechas de vencimiento de las cargas de los extinguidores.
- ▶ Tenga a la vista los teléfonos de servicios de emergencias médicas, ambulancias, hospitales y bomberos.



- ▶ Use equipo de protección individual (EPI) según normas en vigor y adecuados al riesgo presente en el trabajo con este equipo.
- ▶ Use una adecuada protección auditiva. La exposición prolongada a ruidos molestos puede producir disminución de la audición o sordera.
- ▶ Nunca escuche música con auriculares al trabajar.
- ▶ No ingiera bebidas alcohólicas o algunos medicamentos antes de comenzar la tarea o durante la misma, estas pueden generar pérdida de reflejos y alterar las condiciones físicas del operador.



- ▶ Antes de efectuar cualquier tipo de tarea, regulación o mantenimiento del equipo asegúrese que este desconectada la toma de fuerza del tractor y el motor del mismo detenido.
- ▶ Al bajar del tractor, accione el freno de estacionamiento y retire la llave de contacto.



- ▶ Siga atentamente las instrucciones de seguridad referidas al tractor.
- ▶ Las operaciones con el tractor durante el acoplamiento del implemento deben ser ejecutadas por una persona capacitada. Haga el acoplamiento del implemento en un lugar plano y nivelado, ya que esto facilita el procedimiento correcto y seguro.



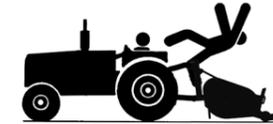
- ▶ Compruebe que la toma de fuerza este debidamente fijada a la toma de fuerza del tractor. Coloque la cadena de seguridad.
- ▶ Manténgase alejado de ejes rotando o partes en movimiento
- ▶ No utilice ropa suelta o elementos que puedan ser enganchados por las partes en movimiento.
- ▶ Los ejes rotando o partes en movimiento puede causar serios daños e incluso la muerte.
- ▶ Mantenga todas las protecciones en su lugar al trabajar con el equipo.
- ▶ No utilizar la toma de fuerza como apoyo o peldaño.



- ▶ Manténgase alejado de los martillos giratorios. Estos pueden cortar o amputar miembros del cuerpo, causando lesiones personales o la muerte.
- ▶ Mantenga las manos y pies fuera de la plataforma de la trituradora.

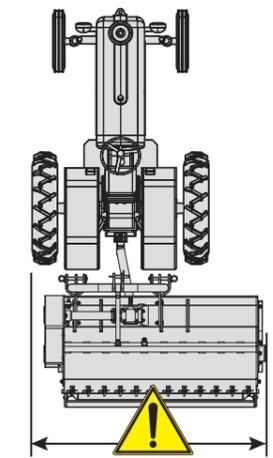
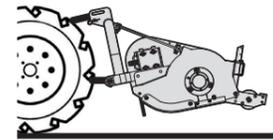


- ▶ Nunca utilice la trituradora cerca de otras personas, los objetos pueden salir lanzados hasta decenas de metros.
- ▶ NO permita que niños manejen el tractor ni la trituradora.
- ▶ Accione la trituradora únicamente desde el asiento del tractor.
- ▶ No permita acompañantes en el equipo, ya que quedan expuestos a sufrir lesiones y obstaculizan la visibilidad al operador, aumentando el riesgo de accidentes.



### Desplazando el equipo con el tractor

- ▶ Circule a una velocidad adecuada con este implemento, exceder la misma, podría resultar en daños a la estructura o componentes de la trituradora.
- ▶ Transportando el equipo, circule elevandolo mediante el enganche de 3 puntos.
- ▶ Conduzca lentamente cerca de zanjas, árboles u objetos grandes.
- ▶ Extreme las precauciones y reduzca la velocidad al circular en condiciones adversas, superficie irregular o resbaladiza, al girar, retroceder o sobre desniveles.
- ▶ Al circular por espacios estrechos, tenga en cuenta el ancho total del equipo, centrado respecto al enganche de 3 puntos o desplazado.



### Desenganche del equipo del tractor

- ▶ Para evitar lesiones por movimientos inesperados del equipo:
- ▶ Estacione la máquina en una superficie nivelada.
- ▶ Aplique el freno manual del tractor y/o coloque la transmisión en posición **estacionamiento**.
- ▶ Desconecte la TDF.
- ▶ Apague el motor del tractor y saque la llave de contacto.

### Seguridad en operaciones de mantenimiento

#### Use herramientas adecuadas

- ▶ Herramientas caseras o inadecuadas pueden ser peligrosas.
- ▶ Use las herramientas indicadas para aflojar piezas trabadas o muy ajustadas.
- ▶ Retire cualquier acumulación de aceite o residuos en el área de trabajo. Evite accidentes.
- ▶ Mantenga las instalaciones eléctricas del taller en perfectas condiciones.
- ▶ Soldar o alterar el equipo en cualquier medida, puede producir daños o fallas y crear un peligro en la seguridad.
- ▶ Las modificaciones no aprobadas por el fabricante anularán la garantía.

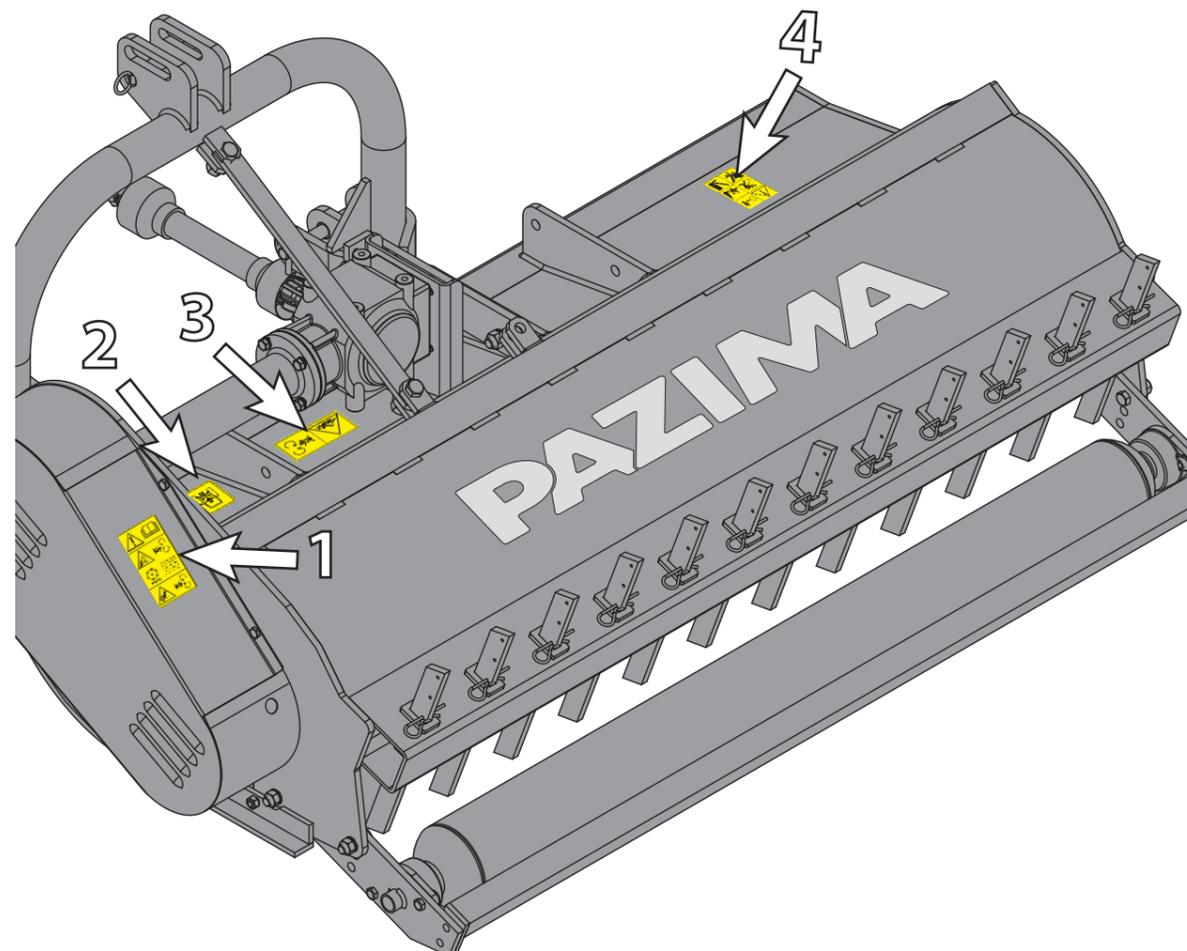
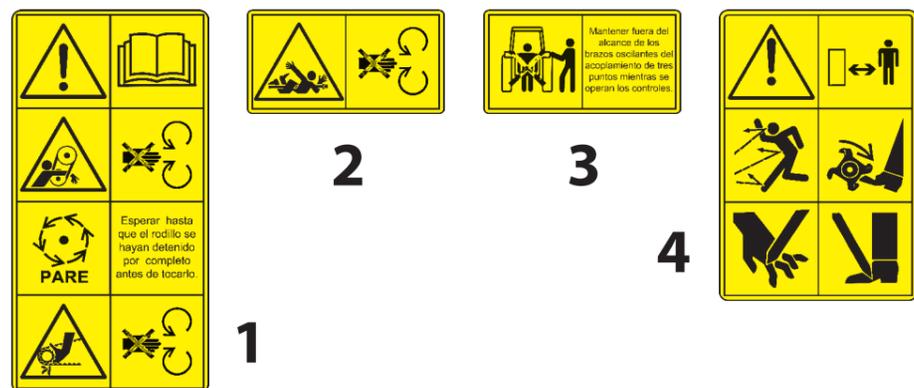


#### Levantando el equipo

- ▶ Levantar incorrectamente el equipo, puede producir lesiones corporales y/o daños al equipo.
- ▶ Nunca apoye el equipo sobre bloques o elementos de soporte que puedan colapsar o tumbar.



Ubicación de las calcos de seguridad en el equipo



ADVERTENCIA

Esta máquina posee riesgos potenciales, mantenga las calcos con las señales de advertencia en buen estado y en caso de deterioro, reemplacelas.

Descripción del equipo ..... 13  
 Trituradoras Pazima TR1500 y TR1800 ..... 13  
 Equipamiento standard ..... 13  
 Sistema de triturado ..... 14  
 Sistema de transmisión al eje de los martillos trituradores ..... 14  
 Recepción de la máquina nueva ..... 14  
 Responsabilidad del usuario ..... 14  
     En la preparación del trabajo ..... 15  
     En la operación de la máquina ..... 15  
 Indicaciones referidas a derecha - izquierda ..... 15  
 Especificaciones ..... 18

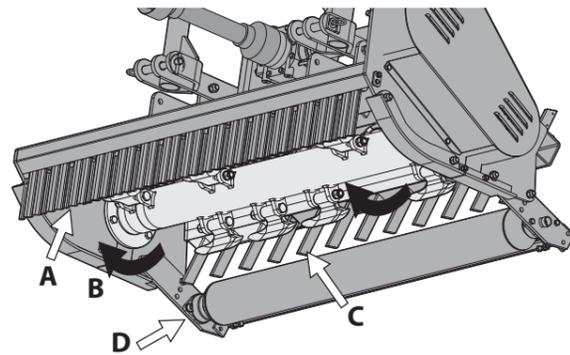


**Sistema de triturado**

Ante el avance de la trituradora, entran los podos a través de la cortina **A** y son triturados por los martillos que giran sobre el eje **B**.

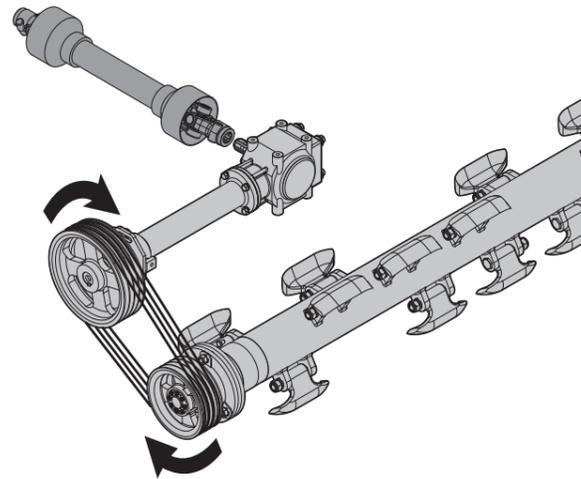
Los podos que podrían no haber sido triturados, son retenidos e impulsados nuevamente hacia los martillos mediante los rastrillos **C**, regulables en altura.

La altura de trabajo deseada, se determina mediante un rodillo de apoyo **D**, regulable en altura.



**Sistema de transmisión al eje de los martillos trituradores**

Se compone de la toma de fuerza (TDF) que se acopla al tractor y esta, a través de una caja en "L" y poleas, transmite el movimiento al eje de los martillos trituradores, 9 en TR 1500 y 12 en TR 1800.



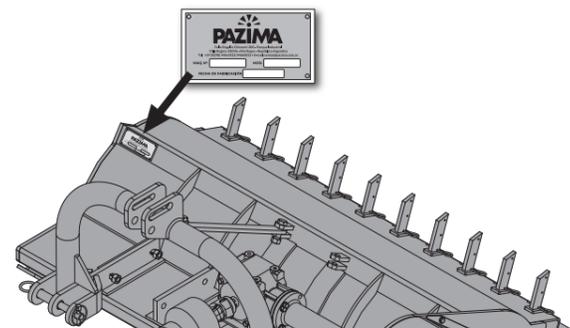
**Recepción de la máquina nueva**

La entrega al usuario de la nueva máquina estará realizada por personal especializado de la empresa PAZIMA S.A.

En el momento de la entrega, se le explicará al comprador de la máquina todas las funciones, manejo y cuidados básicos para un óptimo funcionamiento y conservación de la misma y se responderá a todas las dudas e inquietudes que surjan.

Es importante que en caso de ser operada por más de una persona, todas estén presentes en el momento de la entrega y de la recepción de esta información.

Es también importante la lectura cuidadosa de este Manual del Operador y mantenerlo en perfecto estado.



Si toda esta información no fuera suficiente frente a una situación no prevista, rogamos comunicarse con nuestro servicio de Post Venta.

Es también importante verificar los números que identifican la máquina y anotarlos en el espacio destinado para tal fin, situado al comienzo de este Manual del Operador.

**Tareas específicas de la trituradora y para las que no se debe utilizar**

La trituradora debe utilizarse exclusivamente para sus tareas específicas: triturado de podos en cultivos frutihortícolas.

No se debe utilizar para transporte de cualquier tipo de elementos o cualquier otro uso no específico.

**Responsabilidad del usuario**

La trituradora Pazima, está provisto de todos los elementos tecnológicos para lograr una adecuada tarea, pero durante su operación, quedan bajo la exclusiva responsabilidad del usuario, los factores detallados a continuación.



Siga atentamente las recomendaciones e indicaciones contenidas en este Manual del Operador

**En la preparación del trabajo**

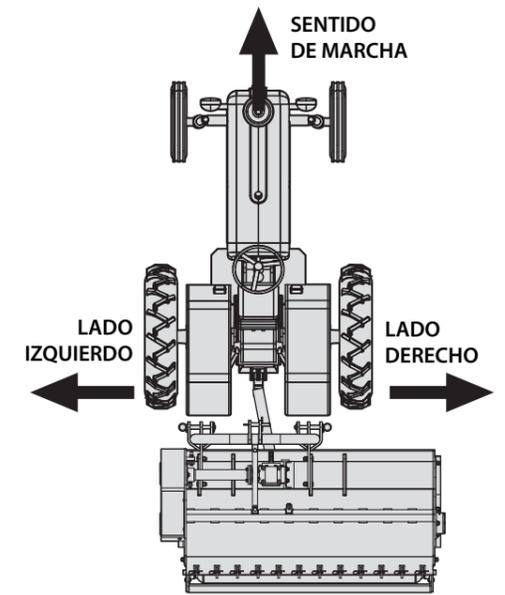
- ✓ El correcto acople al tractor mediante el sistema de 3 puntos y la toma de fuerza.
- ✓ Regulación adecuada de la altura de trabajo deseada.

**En la operación de la máquina**

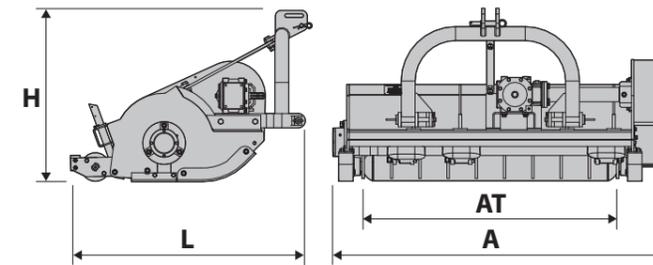
- ✓ La observación y ejecución de todas las medidas de seguridad.

**Indicaciones referidas a derecha - izquierda**

Las indicaciones en este Manual al usar las palabras izquierda/derecha, están referenciadas de acuerdo a la figura, con el operador sentado en la butaca del tractor.

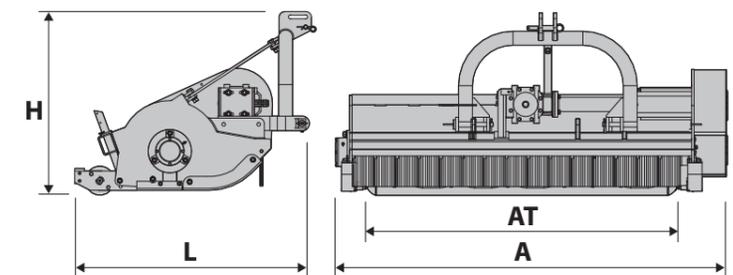


**Especificaciones**



MODELO	TR 1500
ANCHO DE TRABAJO (AT)	1.500 mm
ANCHO (A)	1.774 mm
ALTURA (H)	920 mm
LARGO (L)	1.270 mm
PESO	548 kg
POTENCIA REQUERIDA	45/50 HP
ENGANCHE	3 puntos cat. 1 y 2

MODELO	TR 1800
ANCHO DE TRABAJO (AT)	1.800 mm
ANCHO (A)	2.076 mm
ALTURA (H)	1.038 mm
LARGO (L)	1.253 mm
PESO	592 kg
POTENCIA REQUERIDA	60 HP
ENGANCHE	3 puntos cat. 1 y 2

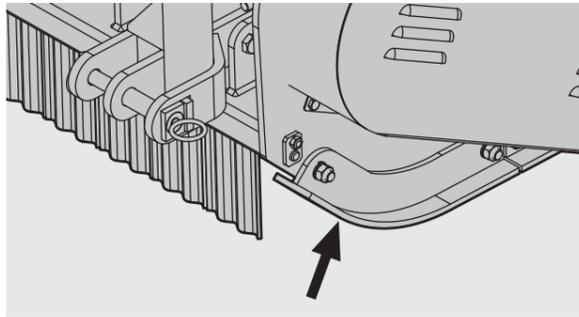






Patines delanteros

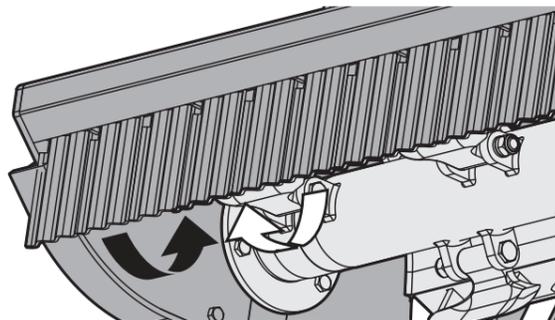
La trituradora, en el desarrollo de la tarea, tiene que circular apoyada en el rodillo trasero e inclinada, no tocando la superficie del suelo con los patines delanteros.



Cortina delantera

Esta cortina se desplaza hacia atrás, cuando avanza la máquina y entran las ramas, reteniéndolas y evitando que alguna sea arrojada hacia adelante. Vuelve a su posición por gravedad.

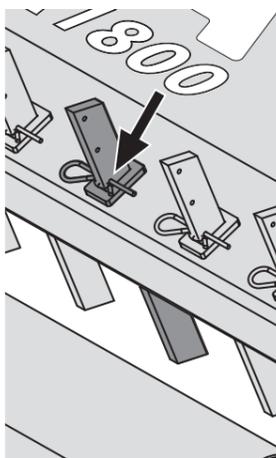
La cortina, en caso de romperse, debe reemplazarse por una nueva, porque hace a la seguridad del operario.



Rastrillo trasero

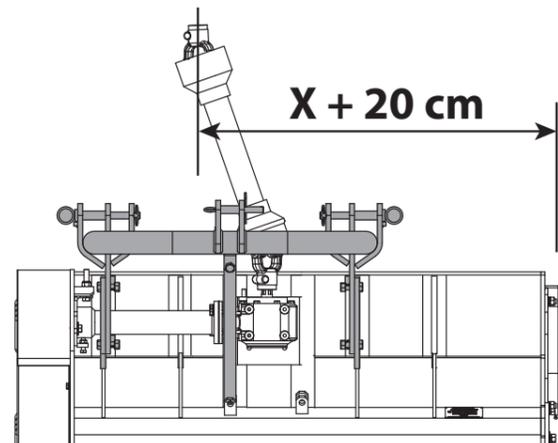
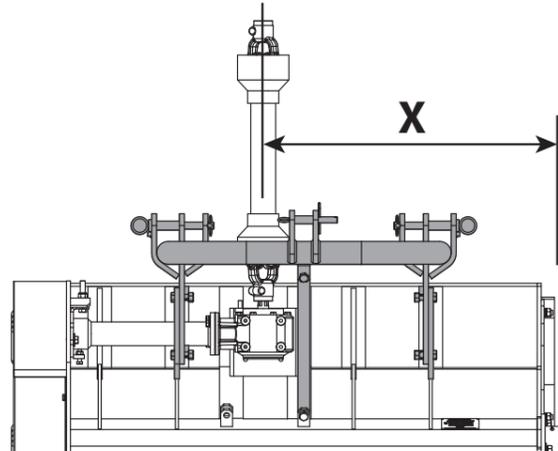
Este rastrillo evita que las ramas, que no lleguen a ser trituradas por los martillos, no sean expulsadas, queden retenidas y retornadas hacia los martillos para ser trituradas.

Los elemento del rastrillo se regulan en 3 alturas diferentes, de acuerdo al resultado obtenido.



Desplazamiento del eje

En el caso que el operador necesite cubrir mejor la hilera, se puede desplazar el centro de la trituradora 20 cm, respecto al tractor.



Comienzo de la tarea de triturado

Una vez cumplidos los ajustes previos y verificado que los elementos de seguridad estén en su ubicación, se procede a nivelar el equipo mediante el enganche de 3 puntos del tractor.

Completada esta operación, se puede empezar la tarea de triturado, respetando las velocidades y los regímenes de giro y observando todas las medidas de seguridad incluidas en esta Manual, respecto al operador del equipo y personas situadas en las proximidades del mismo.



**ADVERTENCIA**  
Durante la realización de los ajustes previos, asegurarse de no accionar la TDF del tractor bajo ninguna circunstancia.

Recomendaciones iniciales ..... 23

Adaptación de la toma de fuerza (TDF) ..... 23

Mantenimiento con el equipo nuevo ..... 23

Control del nivel y cambio de aceite de la transmisión..... 23

Mantenimiento periódico ..... 23

    Control de aceite de la transmisión ..... 23

    Rodillo trasero ..... 23

    Eje de los martillo trituradores..... 23

    Ajuste de tensión de la correa del eje de los martillos trituradores..... 24

    Valores para la adecuada tensión de las correas ..... 24

    Toma de fuerza (TDF) ..... 24

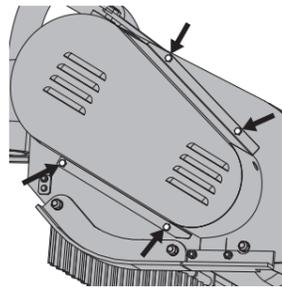
    Revisión del desgaste o deterioro en los martillos trituradores ..... 25

    Cambio de los martillos trituradores ..... 25

Tabla de mantenimiento periódico..... 25

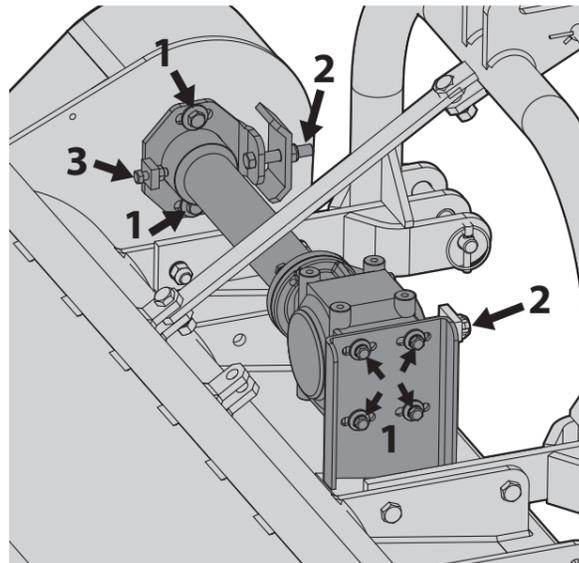


**Ajuste de tensión de la correa del eje de los martillos trituradores**



Se retira la carcasa que cubren las poleas del eje, retirando los tornillos indicados con las flechas.

Una vez retirada la carcasa que cubre las correas de accionamiento del eje de las trituradoras y en caso de necesitar un ajuste de las mismas, se procede de la siguiente manera:



1 - Se aflojan todos los tornillos señalados con 1.  
2 - Aflojando previamente las contratueras, se tensan con los bulones 2, manteniendo la alineación del conjunto.

3 - Una vez tensionada las correas, se ajustan las contratueras de los bulnes 2, se ajustan los tornillos 1 y se repone en su lugar la carcasa que cubre las correas.

No se toca el bulón 3 porque es un ajuste de fábrica.

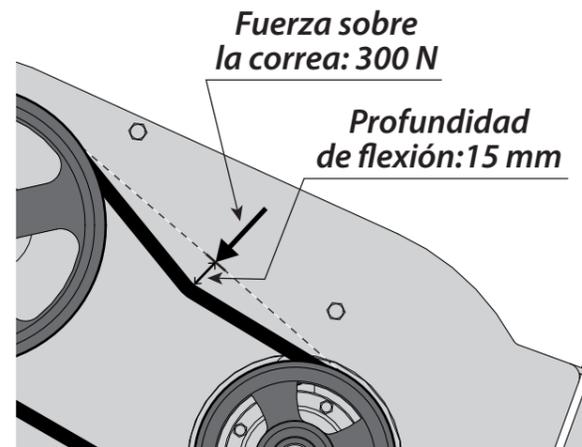


ADVERTENCIA

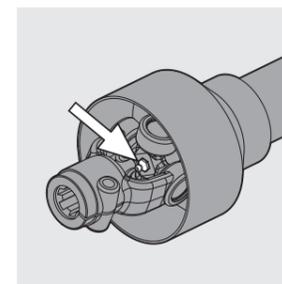
Trabajar con martillos desiguales provocará vibraciones en la máquina

**Valores para la adecuada tensión de las correas**

En la ilustración, se indican los valores para la adecuada tensión de las correas.



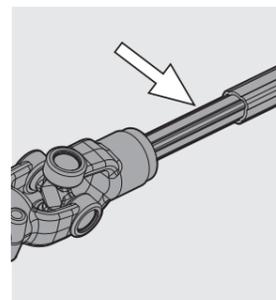
**Toma de fuerza (TDF)**



Las crucetas ubicadas en ambos extremos de la toma de fuerza (TDF), deben lubricarse con la frecuencia y el lubricante indicado en la **Tabla de mantenimiento periódico** - (Pág. 25).

Los perfiles deslizantes no tienen alemites y se deben lubricar, desplazando el blindaje protector y de acuerdo a la frecuencia indicada en la tabla.

Una vez limpiada la zona con diluyente, se aplica la grasa en la zona de contacto.

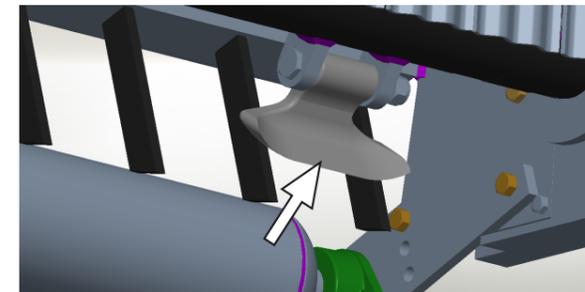


PELIGRO

Durante la realización de las tareas de mantenimiento, asegurarse de no accionar la TDF del tractor bajo ninguna circunstancia.

**Revisión del desgaste o deterioros en los martillos trituradores**

Revise los martillos periódicamente en busca de desgastes y/o roturas.



**Cambio de los martillos trituradores**

Siempre sustituya en pares los martillos desgastados o rotos.

Nunca sustituya un solo martillo.

Para evitar interferencias, después del mantenimiento o el rearmado de los acopladores de eje transversal y/o las cadenas, los portadores de los martillos deben volver a sincronizarse.



ADVERTENCIA

Trabajar con martillos desiguales provocará vibraciones en la máquina

**Tabla de mantenimiento periódico**

Ubicación	1er. cambio	Frecuencia	Lubricante recomendado	Cantidad
Caja en "L"	50 hs	500/800 hs	SAE 90 EP	1,2 L
Eje martillos trituradores		cada jornada	Grasa a base de litio EP NLGI 2	2 alemites
Rodillo trasero		cada jornada	Grasa a base de litio EP NLGI 2	2 alemites
Crucetas TDF		50 hs	Grasa a base de litio EP NLGI 2	2 crucetas
Deslizantes TDF		antes de un paro prolongado	Grasa a base de litio EP NLGI 2	

**IMPORTANTE:** Las frecuencias indicadas deben ser utilizadas como guía, independientemente de la eventual necesidad de una operación, surgida durante el uso del equipo.



ADVERTENCIA

Es importante para la duración de la vida útil del equipo, seguir los procedimientos indicados y utilizar los lubricantes recomendados





**PAZIMA**

📍 Félix Rogelio Chimenti 300, V. Regina, RN, Argentina  
☎ +54 0298 4463-425  
✉ [ventas@pazima.com.ar](mailto:ventas@pazima.com.ar)  
🌐 <http://pazima.la>